

25 лет женский клуб Rielingshausen e.V.

Торжественный вечер в субботу, 30 июня 2012 в зале общины Рилингсхаузен (Rielingshausen).

Мы:

*интернациональные
социальные
соединяющие
помогающие*

Эти слова блистали на большом знамени на стене зала общины.

„Эти четыре слова кратко выражают обширные действия женского клуба Рилингсхаузен. Так как он отмечает особенный юбилей (именно 25-ый день рождения), нужны некоторые доклады и ораторы, чтобы учитывать значение исключительных активностей женщин. При этом стоит в центре первая председательница Бригитта Вольф. Она держит нити женского клуба так же долго в руке, как он существует, и, следовательно, она умеет много сообщать об этом.

Чрезмерным внешним действием относительно социальной активности и городского партнерства организация, которая начала свою работу с 45 женщинами, получила большое признание и благодарность. И так это было неудивительно, что к торжественному вечеру в субботу прибыло много гостей, чтобы праздновать с членами и их родственниками. Госпожа Вольф разъясняла в своем докладе, что совершило общество и для чего оно стоит. Кроме того, она приветствовала меценатов, гостей и друзей из родной страны и из-за границы, а также „турецких подруг из собственной общины и их мужчин“, которые все вместе сидели за праздничным столом.

Ретроспективный взгляд госпожи Вольф, который содержал также много забавных деталей, происходил с испытанными кульминационными моментами, но также и с критическими промежуточными тонами.

И бургомистр Герберт Пёч, который в веселой форме передавал свои поздравления к юбилею, умел сообщать интересные вещи и развеселил слушателей фактами из первоначального времени клуба. „Тогда сильный скепсис был ощутимым,- не только у супругов“, сообщил бургомистр. Между тем все узнали, что женский клуб не представлял опасность“, он объявлял усмехаясь.

Член Ута Рёсснер, которая является и председательницей марбахской проектной группы „Городские партнерства“, подчеркивал со своими приветственными словами особенность, которая выражается в прочности 25 лет продолжительного председательства.

Ректор местной начальной школы, Бланка Мандель, благодарил женщин за ее общественную активность при обслуживании домашних заданий и сенсбилизировала слушателей очаровательно для помощи для других людей.

В этом отношении мы цитируем газету „Marbacher Zeitung“.

После еды, которая подходила к жарким температурам, с очень большим салатным буфетом, овощами, различными мясными блюдами, рисом, салатом из картофеля и свежим хлебом имелся сюрприз для женского клуба и гостей.

8 турецких девушек и мальчиков исполняли с большой чуткостью, большим мастерством и музыкой в крови традиционные турецкие танцы. Их благодарили большими аплодисментами. 5 турецких семей присутствовали в этом торжественном вечере как представители здесь живущих турецких семей, и их сердечно приветствовали как друзей.

Затем следовали приветственные слова.

Диакон Кранк передавал привет так называемого Людвигсбургского «Тафеля» («Тафель» обозначает организацию, которая бесплатно угощает бомжей, *прим. переводчика*). Он подчеркивал важность общественной деятельности женского клуба при угощении гостей „тафеля» и благодарил за активность женского клуба.

Следующим оратором был Джонатан Фильд, первый председатель „Town Twinning Association Stratford upon Avon“ и его коллега Джон Стэг. Они приехали специально из Англии, чтобы поздравлять женский клуб. Праздновали, однако, в этом торжественном вечере юбилей, на плакате можно было читать:

– Friendship - Freundschaft –20 Jahre Frauenclub Rielingshausen – Town Twinning Association Stratford upon Avon.

Затем передавал замещающий бургомистр города Тонглинг (Китай) мистер Хуанг из города-побратима Марбаха самые сердечные приветствия женскому клубу.

Новое лицо в Рилингсхаузене говорило последнее приветственное слово. Это была Ольга Днепрова от женского клуба из Санкт-Петербурга. Она приехала в Рилингсхаузен вместе с двумя другими дамами из правления женского союза специально из Санкт-Петербурга, чтобы принимать участие в празднике женского клуба. Во своей речи она желала дружбы с женским клубом в Рилингсхаузене, чтобы вместе выступить за мир и помощь для нуждающихся. Госпожа Днепрова и произносила от имени русского союза приглашение на июнь следующего года к ответному визиту в Санкт-Петербург.

Профессор доктор Сорг из Марбаха был последним оратором. Он благодарил дам женского клуба как бывший, продолжительный председатель проектной группы городских партнерств города Марбаха за выполненную работу за взаимопонимание между народами. Затем следовали чествования.

Как продолжительного мецената, советчика, пионера в вопросах международных контактов председательница женского клуба чествовала профессора доктора Сорга. Председательница поздравила с днем рождения членов Гудрун Юнг и профессора Сорга и она поблагодарила члену Гретель Лаутервассер, которая уже 25 лет член комиссии женского клуба.

Следовало чествование всех членов. В знак благодарности за верность и активность Мириам Шмидт символически передала всем членам кристалл в форме алмаза. Теперь попросили гостей к обширному столу с закусками.

2-ая часть вечера была посвящена беседе. Через программу вели вторая председательница Ута Кнёдль и Бригитта Шнейдер.

Дамы женского клуба открывали программу забавным показом на швабском диалекте. "Балет мужчин" в современной форме, продемонстрированный мужчинами карнавального союза города «Бургстеттен», выступал на сцене. Было видно много веселого и спортивного. В конце концов мужчины должны были показать исполнение на бис. Все хорошо, что хорошо кончается.

Следовал танец как большой спорт и акробатика. На сцене выступала группа "Rocking Turtles" из города Бакнанг с умелым, темпераментным танцевальным шоу. Восторженные аплодисменты принимали также эту группу.

О музыкальной беседе вечера заботилась группа «Сельская музыка Эриха». Надо поблагодарить на этом месте всех членов правления клуба и членов комиссии за хорошую подготовку большого торжественного вечера и за их усердное сотрудничество. Спасибо семьям, которые принимали иностранных гостей из Англии и из России. Спасибо спонсорам, особенно банку «Фольксбанк Людвигсбург», который спонсировал хронику женского клуба.

Большое спасибо городскому самоуправлению за помощь.